

# Bordatrici

AUTOMATICHE

AUTOMATIC EDGE BANDERS

PLAQUEUSES DE CHANTS

AUTOMATISCHE KANTENANLEIMMASCHINEN

L I N E A

# Compact

# 10

**BI-MATIC**  
WOODWORKING MACHINERY



# Caratteristiche

GENERALI

GENERAL CHARACTERISTICS  
CARACTERISTIQUES GENERAUX  
ALLGEMEINE MERKMALE



Bordatrici automatiche monolaterali particolarmente indicate per l'applicazione di bordi in impiallacciatura, PVC, melaminico, formica o masselli fino a mm. 10 di spessore su pannelli diritti. Questa linea di macchine è caratterizzata da una estrema facilità di messa a punto consentendo il passaggio tra diverse lavorazioni in circa 2 minuti, riducendo così le perdite di tempo ed evitando le prove di bordatura dopo ogni cambio di lavorazione. L'alto livello di finitura del pannello e la conformità alle normative di sicurezza completano le caratteristiche della macchina.

Automatic one-sided edge banders suitable to apply veneer, PVC, melamine, formica or solid wood strips as thick as 10 mms. on squared panels. This line of machines is characterized by an extremely easy set-up. This enables switching over from one process to the next one in about 2 minutes only, thus limiting any waste of time and avoiding edge testing after each process switchover. A high-quality level of panel finishing and conformity with safety regulations complete the machine characteristics.

Plaqueuses de chants automatiques monolatérales particulièrement indiquées pour l'application de bords en plaqué, en PVC, en mélaminé, en formica ou en bois massif d'une épaisseur allant jusqu'à 10 mm. sur des panneaux droits. Cette gamme de machines est caractérisée par une mise au point très facile qui permet un passage entre les différents types d'usinage en 2 minutes environ, ce qui réduit les pertes de temps et évite d'avoir à faire des essais de bordage après chaque changement d'usinage. L'excellent niveau de finition du panneau et la conformité aux normes de sécurité complètent ces caractéristiques.

Einseitige, automatische Kantenleimmaschine, die besonders für die Bearbeitung von Rollen- und Streifenwaren wie Furnier, Melamin, PVC-, ABS-, und Massivkanten bis 10 mm. geeignet ist. Diese Maschinenbaureihe zeichnet sich durch ihre besonders einfache Bedienbarkeit aus. Sie ermöglicht den Wechsel von verschiedenen Materialien in ca. 2 Minuten. Durch den Wegfall von Anleimproben nach jedem Materialwechsel, erreicht man eine große Zeit- und Materialersparnis. Der hohe Qualitätsstandard bei der Bearbeitung der Kanten und auch den Sicherheitsvorschriften zu entsprechen, vervollständigen die Eigenschaften dieser Maschinen.

**BI-MATIC**  
WOODWORKING MACHINERY

# Caratteristiche

TECNICHE

TECHNICAL DATA  
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES  
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



SPESSORE BORDI	EDGE THICKNESS	EPAISSEUR DES CHANTS	KANTENSTÄRKE	S 0,4/10 mm.
SPESSORE PANNELLI	PANEL THICKNESS	EPAISSEUR DES PANNEAUX	PLATTENSTÄRKE	A 10/60 mm.
LARGHEZZA MINIMA PANNELLI (con bordi S max 1 mm.)	MIN. PANEL WIDTH (S max 1 mm.)	LARGEUR MIN. DES PANNEAUX (S 1 mm.max)	MIN. PLATTENBREITE (S 1 mm.max)	B 50 mm.
LARGHEZZA MINIMA PANNELLI (con bordi S 3/10 mm.)	MIN. PANEL WIDTH (S max 3/10 mm.)	LARGEUR MIN. DES PANNEAUX (S 3/10 mm.max)	MIN. PLATTENBREITE (S 3/10 mm.max)	B 90 mm.
LUNGHEZZA MINIMA PANNELLI (con bordi S max 1 mm.)	MIN. PANEL LENGTH (S max 1 mm.)	LONGUEUR MIN. DES PANNEAUX (S 1 mm.max)	MIN. PLATTENLÄNGE (S 1 mm.max)	C 70 mm.
LUNGHEZZA MINIMA PANNELLI (con bordi S 3/10 mm.)	MIN. PANEL LENGTH (S max 3/10 mm.)	LONGUEUR MIN. DES PANNEAUX (S 3/10 mm.max)	MIN. PLATTENLÄNGE (S 3/10 mm.max)	C 120 mm.
CAPACITÀ VASCA COLLA	GLUE POT CAPACITY	CAPACITÉ DU BAC À COLLE	LEIMBECKENINHALT	Lt. 3
TEMPO DI RISCALDAMENTO	HEATING TIME	TEMP DE CHAUFFAGE	AUFHEIZZEIT	Min. 5/6
VELOCITÀ DI LAVORO	WORKING SPEED	VITESSE DE TRAVAIL	DURCHLAUFGESCHWINDG.	m/l' 8-12
PRESSIONE D'ARIA	AIR PRESSURE	PRESSION D'AIR	LUFTDRUCK	6 bar
FREQUENZA INVERTER	INVERTER FREQUENCY	FRÉQUENCE DE L'INVERTER	FREQUENZ STROMUMFORM.	Hz 200
EMISSIONE SONORA (leq.A)	NOISE LEVEL (leq. A)	EMISSION SONORE (leq. A)	GERÄUSCHPEGEL	db 70/84

# Dotazioni

EQUIPMENT  
EQUIPEMENT  
AUSFÜHRUNG

Termoregolatore digitale per il controllo della temperatura.

Digital thermostat for temperature control.

Thermorégulateur digital pour le contrôle de la température.

Digitale Temperaturregelung.



Caricatore automatico di strisce (optional).

Automatic strips magazine (optional).

Chargeur automatique de listeaux (optional).

Automatisches Massivkantenmagazin (auf Wunsch).

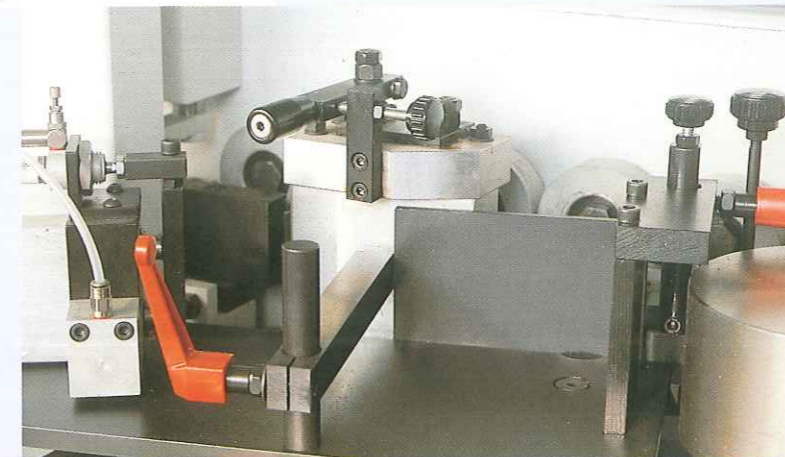


Vasca colla a riscaldamento rapido.  
Capacità Lt. 3

Quick heating glue pot.  
Capacity: 3 Lt.

Bac à colle à chauffage rapide, d'une capacité de 3 Lt.

Leimbehälter mit Schnellheizung,  
Inhalt 3 l.



Inverter digitale per comando motori alta frequenza.

Digital inverter for high frequency motor control.

Inverter digital pour la commande des moteurs à haute fréquence.

Digitale Stromumformer für Hochfrequenzmotoren.

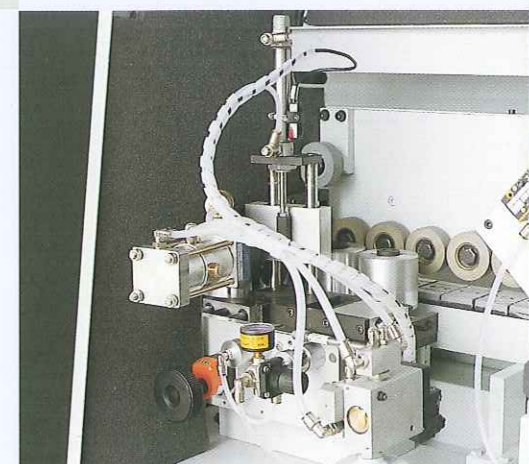


Dispositivo per il taglio del bordo in rotolo.

Coil cutting device.

Dispositif pour le découpage du bord en rouleaux.

Kappvorrichtung für Rollenwaren.



Cesoia verticale per ABS fino a 3 mm. di spessore (optional).

Vertical shears for ABS edges as thick as 3 mm (optional).

Dispositif vertical pour le découpage des rouleaux d'ABS d'une épaisseur allant jusqu'à 3 mm (optional).

Senkrechtkappschere für ABS bis 3 mm Dicke (auf Wunsch).

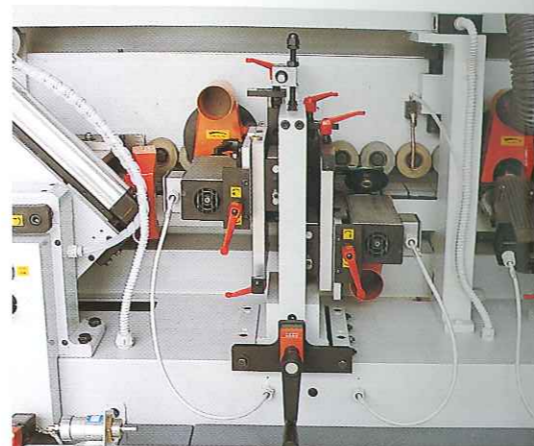
# Utensili e LAVORAZIONI

WORKING GROUPS  
OUTILS ET TRAVAUX  
AUSRÜSTUNGEN



## REFILATORE SOVRAPPONTO

- Con 2 motori indipendenti da HP 0,75 a 12.000 g/l'.
- Il gruppo non è inclinabile.

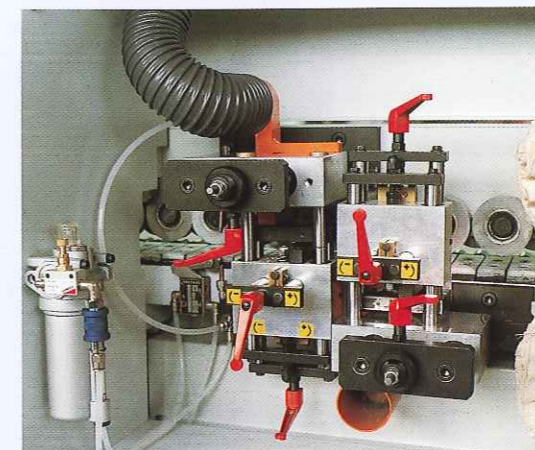


## REFILATORE INCLINABILE

- Con 2 motori indipendenti da HP 0,75 a 12.000 g/l'.
- I motori sono inclinabili da 0° a 25°.

## SPIGOLATORE

- Con 2 motori indipendenti da HP 0,5 a 12.000 g/l'.
- I motori sono inclinabili da 0° a 25°.

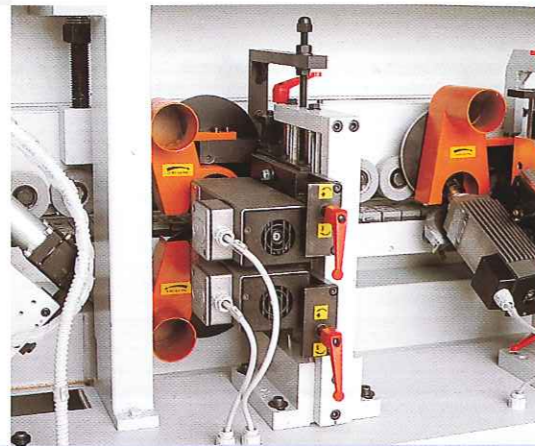


## SPAZZOLATORE

- Con 2 motori indipendenti da HP 0,25 a 1.500 g/l'.
- Il gruppo è dotato di due dischi di stoffa.

## INTESTATORE VERTICALE

- Con 2 motori indipendenti da HP 0,5 a 12.000 g/l'.
- I motori sono inclinabili da 0° a circa 15°.



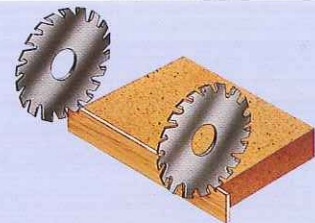
## REFILATORE INCLINABILE

- Con 2 motori indipendenti da HP 0,75 a 12.000 g/l'.
- I motori sono inclinabili da 0° a 25°.

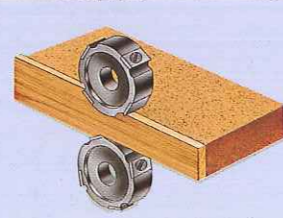


## RASCHIATORE

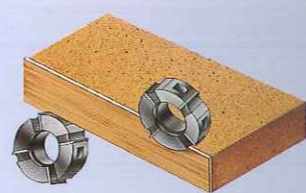
- Per PVC ed ABS con raggi fino a 4 mm.
- Con portautensili intercambiabili e nebulizzatore di liquido.



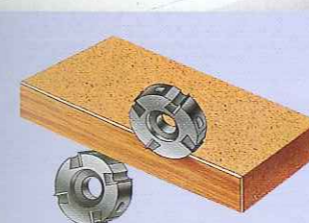
1



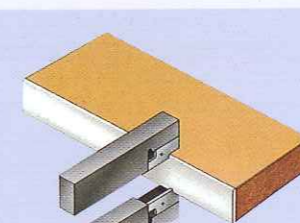
2



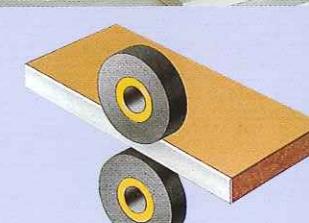
3



4



5



6

## VERTICAL END TRIM UNIT

- With 2 independent, 0.5 HP motors 12,000 rpm.
- The motors can be slanted from 0° up to 15°.

## OVERLAPPED EDGE TRIM UNIT

- With 2 independent 0.75 HP motors 12,000 rpm.
- The unit cannot be slanted.

## SLANTING EDGE TRIMMING UNIT

- With 2 independent 0.75 HP motors 12,000 rpm.
- The motors can be slanted from 0° up to 25°.

## SLANTING FINE FINISHING UNIT

- With 2 independent 0.5 HP motors 12,000 rpm.
- The motors can be slanted from 0° up to 25°.

## SCRAPER UNIT

- For PVC or ABS edges with radius as long as 4 mm.
- With changeable toolholder and anti-adhesive liquid sprinker.

## BUFFING UNIT

- With 2 independent 0.25 HP motors, 1,500 rpm.
- The unit is equipped with 2 rag disks.

## COUPE EN BOUTE VERTICALE

- Avec 2 moteurs indépendants de HP 0,5 à 12.000 t/min
- Les moteurs sont inclinables de 0° à environ 15°.

## AFFLEURAGE SUPERPOSEE

- Avec 2 moteurs indépendants de HP 0,75 à 12.000 t/min.
- Le groupe n'est pas inclinable.

## AFFLEURAGE INCLINABLE

- Avec 2 moteurs indépendants de HP 0,75 à 12.000 t/min.
- Les moteurs sont inclinables de 0° à 25°.

## GROUPE SUPER FINITION INCLINABLE

- Avec 2 moteurs indépendants de HP 0,5 à 12.000 t/min.
- Les moteurs sont inclinables de 0° à 25°.

## RACLEUR

- Pour PVC et ABS avec des rayons allant jusqu'à 4 mm.
- Avec porte-outils interchangeables et nébulisateur de liquide anti-adhésif.

## BROSSAGE

- Avec 2 moteurs indépendants de HP 0,25 à 1.500 t/min.
- Le groupe est muni de deux disques en coton.

## SENKRECHT KAPPAGGREGAT

- Mit 2 voneinander unabhängigen Motoren à 0,5 PS bei 12.000 U/Min.
- Die Motoren sind von ca. 0° bis ca. 15° schwenkbar.

## VORFRÄSAGGREGAT

- Mit 2 voneinander unabhängigen Motoren à 0,75 PS bei 12.000 U/Min.
- Das Aggregat ist nicht schwenkbar.

## BÜNDIGFRÄSAGGREGAT

- Mit 2 voneinander unabhängigen Motoren à 0,75 PS bei 12.000 U/Min.
- Die Motoren sind von 0° bis 25° schwenkbar.

## FEINFRÄSAGGREGAT

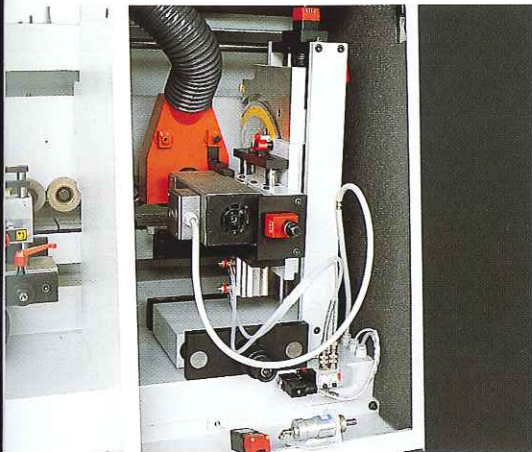
- Mit 2 voneinander unabhängigen Motoren à 0,5 PS bei 12.000 U/Min.
- Die Motoren sind von 0° bis 25° schwenkbar.

## ZIEHKLINGENAGGREGAT

- Für PVC und ABS mit Radien bis zu 4 mm.
- Mit schwenkbarem Werkzeugträger und Trennmittelsprüheinrichtung.

## SCHWABELAGGREGAT

- Mit 2 voneinander unabhängigen Motoren à 0,25 PS bei 1.500 U/Min.
- Das Aggregat ist mit Stoffscheiben ausgerüstet.

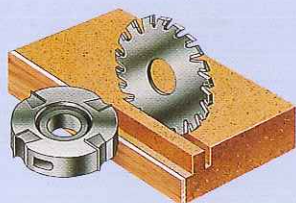
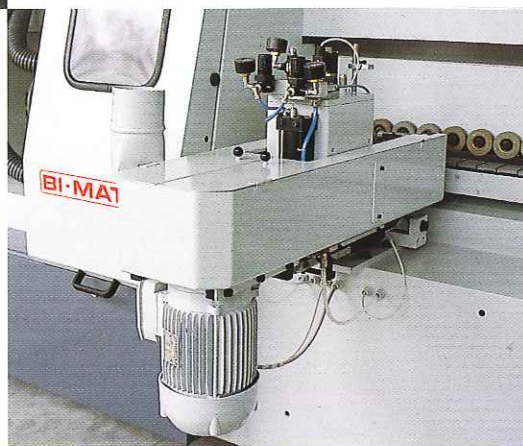


#### LEVIGATORE

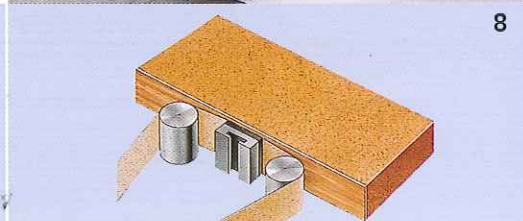
- Con 1 motore da HP 2 a 3.000 g/l'.
- Per levigare bordi diritti; con tampone elettropneumatico.

#### TOUPIE

- Con 1 motore da HP 2,5 a 12.000 g/l'.
- Posizionabile orizzontalmente e verticalmente.
- Per fresata frontale o verticale, passante o cieca.



7



8

#### MOULDING UNIT

- With 1 2.5 HP motor providing 12.000 rpm
- Vertical and horizontal adjustments
- For surface complete milling or restricted milling.

#### TOUPIE

- Avec 1 moteur de HP 2,5 à 12.000 t/min.
- Positionnable horizontalement et verticalement.
- Pour fraisage de face ou vertical, d'une extrémité à l'autre ou d'un point donné à un autre point donné.

#### NUTFRÄSAGGREGAT

- Mit 1 Motor, 2,5 PS bei 12.000 U/Min.
- Horizontal und vertikal verstellbar.
- Für Arbeiten von oben und von der Seite.
- Für durchgehende, und ein- bzw. aussatzgesteuerte Arbeiten

#### SANDING UNIT

- WITH 1 2 HP motor providing 3,000 rpm
- To rub straight wood edges down; supplied with an electropneumatic bumper.

#### PONÇAGE

- Avec 1 moteur de HP 2 à 3.000 t/min.
- Pour le polissage des bords droits; fonctionnement électro-pneumatique du tampon.

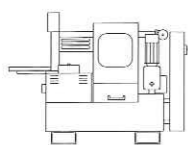
#### BANDSCHLEIFAGGREGAT

- Mit einem Motor, 2 PS bei 3.000 U/Min.
- Aggregat zum Scheifen von Massivholzkanten, mit elektropneumatisch gesteuertem Schleifschuh.

# Una gamma COMPLETA

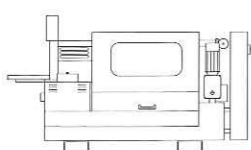
A COMPLETE RANGE  
UNE GAMME COMPLETE  
EINE KOMPLETTE SERIE

## COMPACT 1401.10



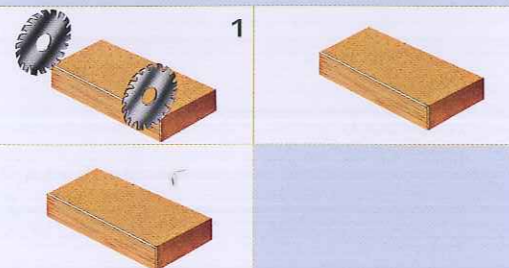
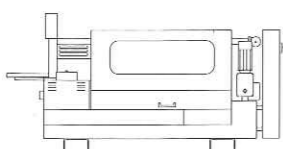
Lunghezza Larghezza Altezza Peso db	Length Width Height Weight db	Longueur Largeur Hauteur Poids db	Länge Breite Höhe Gewicht dB
2.230 mm	2.230 mm	2.230 mm	2.230 mm
825 mm	825 mm	825 mm	825 mm
1.380 mm	1.380 mm	1.380 mm	1.380 mm
580 Kg	580 Kg	580 Kg	580 Kg
70	70	70	70

## COMPACT 2182.10



Lunghezza Larghezza Altezza Peso db	Length Width Height Weight db	Longueur Largeur Hauteur Poids db	Länge Breite Höhe Gewicht dB
3.010 mm	3.010 mm	3.010 mm	3.010 mm
850 mm	850 mm	850 mm	850 mm
1.400 mm	1.400 mm	1.400 mm	1.400 mm
800 Kg	800 Kg	800 Kg	800 Kg
82	82	82	82

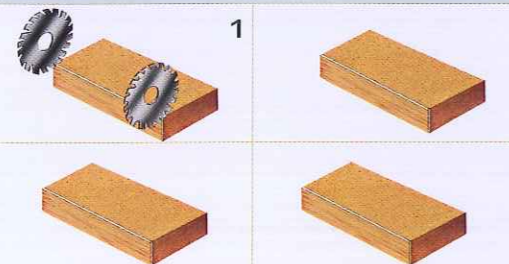
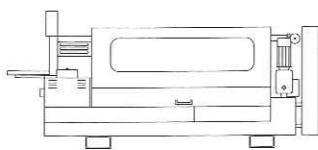
## COMPACT 2603.10



- Viene fornita con intestatore e 2 gruppi a scelta.
- Is supplied complete with butting units and 2 optional assemblies.
- Est fournie avec dispositif d'aboutement et 2 groupes à choix.
- Wird mit Kappaggregat und 2 Gruppen nach Wahl geliefert.

Lunghezza Larghezza Altezza Peso db	Length Width Height Weight db	Longueur Largeur Hauteur Poids db	Länge Breite Höhe Gewicht dB
3.430 mm	3.430 mm	3.430 mm	3.430 mm
850 mm	850 mm	850 mm	850 mm
1.400 mm	1.400 mm	1.400 mm	1.400 mm
860 Kg	860 Kg	860 Kg	860 Kg
82	82	82	82

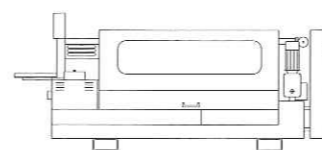
## COMPACT 3104.10



- Viene fornita con intestatore e 3 gruppi a scelta.
- Is supplied complete with butting units and 3 optional assemblies.
- Est fournie avec dispositif d'aboutement et 3 groupes à choix.
- Wird mit Kappaggregat und 3 Gruppen nach Wahl geliefert.

Lunghezza Larghezza Altezza Peso db	Length Width Height Weight db	Longueur Largeur Hauteur Poids db	Länge Breite Höhe Gewicht dB
3.930 mm	3.930 mm	3.930 mm	3.930 mm
850 mm	850 mm	850 mm	850 mm
1.400 mm	1.400 mm	1.400 mm	1.400 mm
1.040 Kg	1.040 Kg	1.040 Kg	1.040 Kg
82	82	82	82

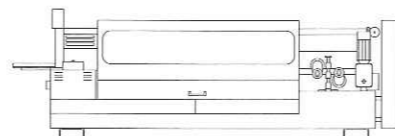
## COMPACT 3505.10



- Viene fornita con intestatore e 4 gruppi a scelta.
- Is supplied complete with butting units and 4 optional assemblies.
- Est fournie avec dispositif d'aboutement et 4 groupes à choix.
- Wird mit Kappaggregat und 4 Gruppen nach Wahl geliefert.

Lunghezza Larghezza Altezza Peso db	Length Width Height Weight db	Longueur Largeur Hauteur Poids db	Länge Breite Höhe Gewicht dB
4.330 mm	4.330 mm	4.330 mm	4.330 mm
850 mm	850 mm	850 mm	850 mm
1.400 mm	1.400 mm	1.400 mm	1.400 mm
1.150 Kg	1.150 Kg	1.150 Kg	1.150 Kg
84	84	84	84

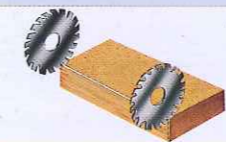
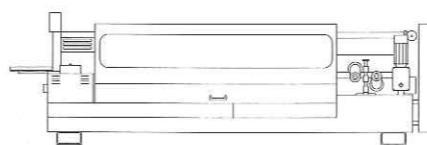
## COMPACT 4006.10



- Viene fornita con intestatore e 5 gruppi a scelta.
- Is supplied complete with butting units and 5 optional assemblies.
- Est fournie avec dispositif d'aboutement et 5 groupes à choix.
- Wird mit Kappaggregat und 5 Gruppen nach Wahl geliefert.

Lunghezza Larghezza Altezza Peso db	Length Width Height Weight db	Longueur Largeur Hauteur Poids db	Länge Breite Höhe Gewicht dB
4.830 mm	4.830 mm	4.830 mm	4.830 mm
850 mm	850 mm	850 mm	850 mm
1.400 mm	1.400 mm	1.400 mm	1.400 mm
1.330 Kg	1.330 Kg	1.330 Kg	1.330 Kg
84	84	84	84

## COMPACT 4507.10



- Viene fornita con intestatore e 6 gruppi a scelta.
- Is supplied complete with butting units and 6 optional assemblies.
- Est fournie avec dispositif d'aboutement et 6 groupes à choix.
- Wird mit Kappaggregat und 6 Gruppen nach Wahl geliefert.

Lunghezza Larghezza Altezza Peso db	Length Width Height Weight db	Longueur Largeur Hauteur Poids db	Länge Breite Höhe Gewicht dB
5.330 mm	5.330 mm	5.330 mm	5.330 mm
850 mm	850 mm	850 mm	850 mm
1.400 mm	1.400 mm	1.400 mm	1.400 mm
1.510 Kg	1.510 Kg	1.510 Kg	1.510 Kg
84	84	84	84

**BI-MATIC**  
WOODWORKING MACHINERY

BI-MATIC srl  
22066 Mariano Comense (Como)-ITALY  
Via La Valle 23  
Tel. 031/75.19.83 r.a. - Fax 031/75.19.84